

VOLCANO



saime

l'unico limite è la  
**vostra immaginazione**

the only limit is  
**your imagination**

Die einzige Begrenzung ist  
**Ihre Vorstellungskraft**

LA SEULE LIMITE EST  
**VOTRE IMAGINATION**

ЕДИНСТВЕННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ  
**ЭТО ВАШЕ ВООБРОЖЕНИЕ!**

# VOLCANO



**LAPPATO** ✦  
HONED  
LAPPATO  
HALBPOLIERT  
ПОЛУПОЛИРОВАННЫЙ

**NATURALE** ✦  
MAT  
MAT  
MAT  
НАТУРАЛЬНЫЙ

**saime**



VOL  
CA  
NO



Grigio Lappato Rettificato  
45x90 . 18"x35,4"





**VOLCANO**

Grigio Naturale Rettificato  
22.5x90 . 9"x35,4" 15x90 . 6"x35,4" 11x90 . 4,3"x35,4"



VOL  
CA  
NO



Bianco Lappato Rettificato  
45x90 . 18"x35,4"





VOL  
CA  
NO

Nero Lappato Rettificato  
29,7x59,5 - 12"x24"





VOL  
CA  
NO



Cenere Lappato Rettificato

45x90 . 18"x35,4" 22,5x90 . 9"x35,4" 15x90 . 6"x35,4" 11x90 . 4,3"x35,4"





# VOLCANO

Cenere Listellato Lappato  
30x60 . 12"x24"





VOL  
CA  
NO



Sabbia Naturale  
30x60 . 12"x24"

Grigio Naturale  
30x60 . 12"x24"





VOL  
CA  
NO

Tortora Naturale Rettificato  
22,5x90 . 9"x35,4"





VOL  
CA  
NO



Marrone Lappato Rettificato  
45x90 . 18"x35,4"





# VOLCANO

Nero Lappato Rettificato

29,7x59,5 . 12"x24"   22,5x90 . 9"x35,4"   15x90 . 6"x35,4"   11x90 . 4,3"x35,4"





**VOLCANO**



Sabbia Lappato Rettificato  
**29,7x59,5** . 12"x24"

Listello Drops Tortora Lappato Rettificato  
**2x59,5** . 0,8"x24"

Tortora Lappato Rettificato  
**29,7x59,5** . 12"x24"



VOL  
CA  
NO



SABBIA

TORTORA

MARRONE

NERO

GRIGIO

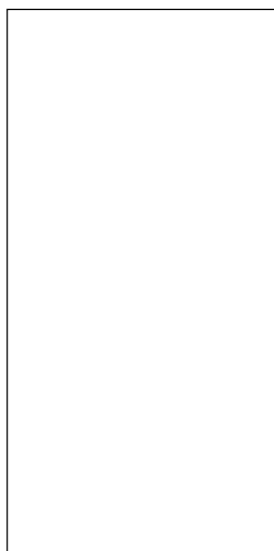
CENERE

BIANCO



VOL  
CA  
NO

## Formati SIZES - FORMATS - FORMAT - ФОРМАТЫ



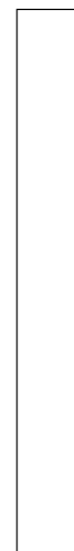
**45x90** - 18"x35,4"  
**Naturale Rett. 106 ●**  
 7661565 bianco nat. rett.  
 7659975 cenere nat. rett.  
 7659985 grigio nat. rett.  
 7661585 nero nat. rett.  
 7661605 sabbia nat. rett.  
 7659965 tortora nat. rett.  
 7659955 marrone nat. rett.



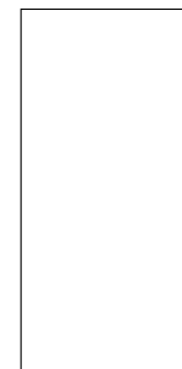
**22,5x90** - 9"x35,4"  
**Naturale Rett. 112 ●**  
 7661515 bianco nat. rett.  
 7660065 cenere nat. rett.  
 7660095 grigio nat. rett.  
 7661505 nero nat. rett.  
 7661525 sabbia nat. rett.  
 7660045 tortora nat. rett.  
 7660035 marrone nat. rett.



**15x90** - 6"x35,4"  
**Naturale Rett. 112 ●**  
 7661445 bianco nat. rett.  
 7660175 cenere nat. rett.  
 7660185 grigio nat. rett.  
 7661435 nero nat. rett.  
 7661495 sabbia nat. rett.  
 7660165 tortora nat. rett.  
 7660155 marrone nat. rett.



**11x90** - 4,3"x35,4"  
**Naturale Rett. 112 ●**  
 7660385 bianco nat. rett.  
 7660215 cenere nat. rett.  
 7660225 grigio nat. rett.  
 7660375 nero nat. rett.  
 7661395 sabbia nat. rett.  
 7660205 tortora nat. rett.  
 7660195 marrone nat. rett.



**30x60** - 12"x24"  
**Naturale 82 ●**  
 7672225 bianco  
 7672095 cenere  
 7672105 grigio  
 7672215 nero  
 7672235 sabbia  
 7672085 tortora  
 7672075 marrone



**14,8x59,5** - 6"x24"  
**Naturale Rett. 102 ●**  
 7674445 bianco nat. rett.  
 7674455 cenere nat. rett.  
 7674465 grigio nat. rett.  
 7674485 nero nat. rett.  
 7674495 sabbia nat. rett.  
 7674505 tortora nat. rett.  
 7674475 marrone nat. rett.

**Lappato Rett. 114 ●**  
 7661575 bianco lapp. rett.  
 7660015 cenere lapp. rett.  
 7660025 grigio lapp. rett.  
 7661595 nero lapp. rett.  
 7661615 sabbia lapp. rett.  
 7660005 tortora lapp. rett.  
 7659995 marrone lapp. rett.

**Lappato Rett. 116 ●**  
 7661545 bianco lapp. rett.  
 7660135 cenere lapp. rett.  
 7660145 grigio lapp. rett.  
 7661535 nero lapp. rett.  
 7661555 sabbia lapp. rett.  
 7660125 tortora lapp. rett.  
 7660115 marrone lapp. rett.

**Lappato Rett. 116 ●**  
 7660365 bianco lapp. rett.  
 7660295 cenere lapp. rett.  
 7660305 grigio lapp. rett.  
 7660355 nero lapp. rett.  
 7660345 sabbia lapp. rett.  
 7660285 tortora lapp. rett.  
 7660275 marrone lapp. rett.

**Lappato Rett. 116 ●**  
 7661415 bianco lapp. rett.  
 7660255 cenere lapp. rett.  
 7660265 grigio lapp. rett.  
 7661405 nero lapp. rett.  
 7661425 sabbia lapp. rett.  
 7660245 tortora lapp. rett.  
 7660235 marrone lapp. rett.

**29,7x59,5** - 12"x24"  
**Naturale Rett. 88 ●**  
 7672405 bianco nat. rett.  
 7672135 cenere nat. rett.  
 7672145 grigio nat. rett.  
 7672475 nero nat. rett.  
 7672445 sabbia nat. rett.  
 7672125 tortora nat. rett.  
 7672115 marrone nat. rett.

**Lappato Rett. 112 ●**  
 7674515 bianco lapp. rett.  
 7674525 cenere lapp. rett.  
 7674535 grigio lapp. rett.  
 7674555 nero lapp. rett.  
 7674565 sabbia lapp. rett.  
 7674575 tortora lapp. rett.  
 7674545 marrone lapp. rett.

**Lappato Rett. 102 ●**  
 7672465 bianco lapp. rett.  
 7672175 cenere lapp. rett.  
 7672185 grigio lapp. rett.  
 7672485 nero lapp. rett.  
 7672495 sabbia lapp. rett.  
 7672165 tortora lapp. rett.  
 7672155 marrone lapp. rett.



45x90 30x60  
 22,5x90 29,7x59,5  
 15x90 14,8x59,5  
 11x90

### Avvertenza WARNING - ATTENTION - ACHTUNG - ВНИМАНИЕ

**NELLA POSA CON VERSIONE RETTIFICATA UTILIZZARE SEMPRE UNA FUGA DI 2 MM.**

LAYING RECTIFIED ITEMS, ALWAYS USE A 2 MM JOINT.

DANS LA POSE AVEC DES CARREAUX RECTIFIES NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILIZER TOUJOURS DES JOINTS DE 2 MM.

BEI DER VERLEGUNG KALIBRIERTER FLIESEN IST IMMER EINE FUGE VON 2 MM ZU EMPFEHLEN.

ПРИ УКЛАДКЕ РЕКТИФИЦИРОВАННОГО МАТЕРИАЛА ВСЕГДА ДЕЛАТЬ ШОВ МИНИМУМ 2 MM.

**LAPPATO**  
 HONED  
 LAPPATO  
 HALBPOLIERT  
 ПОЛУПОЛИРОВАННЫЙ

**NATURALE**  
 MATT  
 MAT  
 MATT  
 НАТУРАЛЬНЫЙ

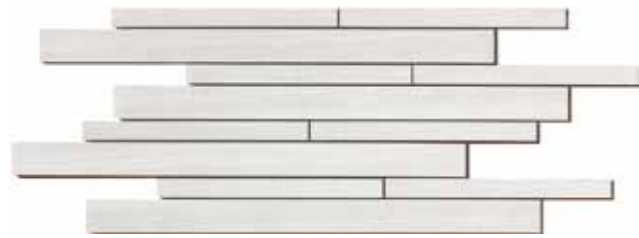
## Destinazioni d'uso INTENDED USE - DESTINATIONS D'EMPLOI - ANWENDUNGSBEREICH - ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ



NATURALE MATT - MAT - MATT - НАТУРАЛЬНЫЙ  
 NATURALE RETTIFICATO MATT RECTIFIED - MAT RECTIFIE - MATT REKTIFIZIERT - НАТУРАЛЬНЫЙ РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ  
 LAPPATO RETTIFICATO HONED RECTIFIED - LAPPATO RECTIFIE - HALBPOLIERT UND REKTIFIZIERT - ПОЛУПОЛИРОВАННЫЙ РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ



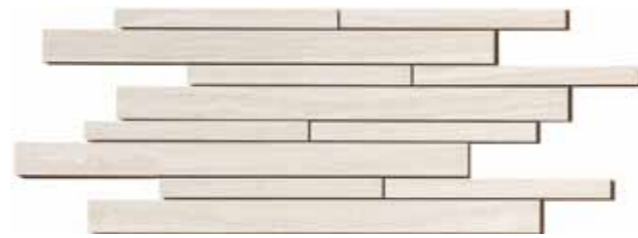
**Decori** DECORS - DECORATIONS - DEKORE - ДЕКОР



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7673995 bianco naturale  
7674065 bianco lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673855 bianco naturale  
7673925 bianco lappato



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674045 sabbia naturale  
7674115 sabbia lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673905 sabbia naturale  
7673975 sabbia lappato



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674005 cenere naturale  
7674075 cenere lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673865 cenere naturale  
7673935 cenere lappato



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674055 tortora naturale  
7674125 tortora lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673915 tortora naturale  
7673985 tortora lappato



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674015 grigio naturale  
7674085 grigio lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673875 grigio naturale  
7673945 grigio lappato



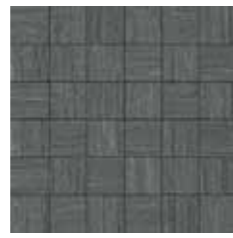
**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674025 marrone naturale  
7674095 marrone lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673885 marrone naturale  
7673955 marrone lappato



**30x60** - 12"x24" listellato **131 ●**  
7674035 nero naturale  
7674105 nero lappato



**30x30** - 12"x12" tessere 5x5 **124 ●**  
7673895 nero naturale  
7673965 nero lappato



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674135 bianco



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674155 grigio



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674185 sabbia



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674165 marrone



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674145 cenere



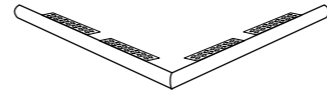
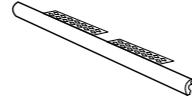
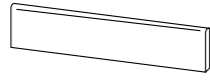
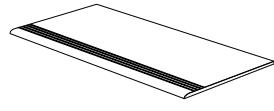
**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674175 nero



**2x59,5** - 0,8"x24" Listello Drops Lapp. Rett. **42 ▲**  
7674195 tortora



## Pezzi speciali TRIMS - PIECES SPECIALES - FORMSTÜCKE - ОСОБЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ



### Gradino Step Nat. 30x60 - 12"x24"

58 ▲

### Battiscopa Nat. 7,5x60 - 3"x24"

34 ▲

### Torello Gradino Rett. 4x59,5 - 1,5"x24"

### Torello Set Ang. Rett. 4x59,5 - 1,5"x24"

7673505 bianco nat.  
7673515 cenere nat.  
7673525 grigio nat.  
7673535 marrone nat.  
7673545 nero nat.  
7673555 sabbia nat.  
7673565 tortora nat.

7673365 bianco nat.  
7673375 cenere nat.  
7673385 grigio nat.  
7673395 marrone nat.  
7673405 nero nat.  
7673415 sabbia nat.  
7673425 tortora nat.

7673719 bianco rett.  
7673729 cenere rett.  
7673739 grigio rett.  
7673749 marrone rett.  
7673759 nero rett.  
7673769 sabbia rett.  
7673779 tortora rett.

7673789 bianco rett.  
7673799 cenere rett.  
7673799 grigio rett.  
7673819 marrone rett.  
7673829 nero rett.  
7673839 sabbia rett.  
7673849 tortora rett.

### Gradino Step Rett. 29,7x59,5 - 12"x24"

58 ▲

### Battiscopa Rett. 7,5x59,5 - 3"x24"

34 ▲

7673575 bianco rett.  
7673585 cenere rett.  
7673595 grigio rett.  
7673605 marrone rett.  
7673615 nero rett.  
7673625 sabbia rett.  
7673635 tortora rett.

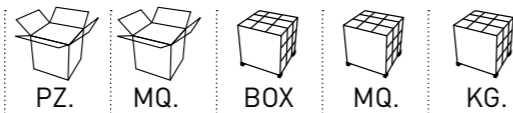
7673435 bianco rett.  
7673445 cenere rett.  
7673455 grigio rett.  
7673465 marrone rett.  
7673475 nero rett.  
7673485 sabbia rett.  
7673495 tortora rett.

### Gradino Step Lapp. Rett. 29,7x59,5 - 12"x24"

58 ▲

7673645 bianco lapp. rett.  
7673655 cenere lapp. rett.  
7673665 grigio lapp. rett.  
7673675 marrone lapp. rett.  
7673685 nero lapp. rett.  
7673695 sabbia lapp. rett.  
7673705 tortora lapp. rett.

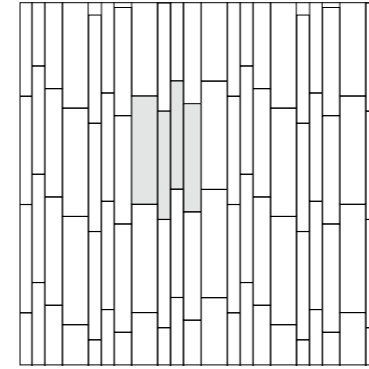
## Imballi PACKING - EMBALLAGES - VERPACKUNG - УПАКОВКА



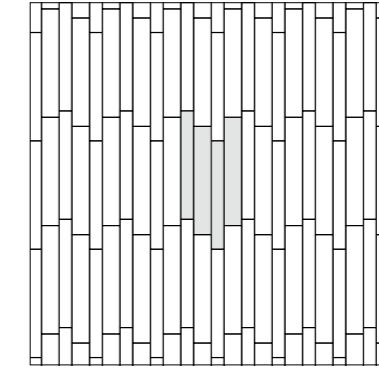
	PZ.	MQ.	BOX	MQ.	KG.
45x90 rett.	3	1,215	27	32,805	818,91
22,5x90 rett.	6	1,215	36	43,74	1091,88
15x90 rett.	12	1,62	36	58,32	1188
11x90 rett.	12	1,19	36	42,84	1091,88
30x60	7	1,26	40	50,40	1040
29,7x59,5 rett.	7	1,24	40	49,60	952
14,8x59,5 rett.	14	1,23	40	49,20	952
30x60 listellato	4	0,72	36	25,92	536,4
30x30 mosaico	11	1,00	32	32,00	643,2
2x59,5 listello drops	6	3,57 ML			
30x60 gradino step	7				
29,7x59,5 gradino step rett.	7				
7,5x60 battiscopa nat.	14	8,4 ML			
7,5x59,5 battiscopa rett.	14	8,33 ML			
4x59,5 torello gradino rett.	4				
4x59,5 torello set ang. rett.	2set				

imballo 14 - 1,23 - 40 - 49,20 - 952 [posizionare sotto al 297x595]

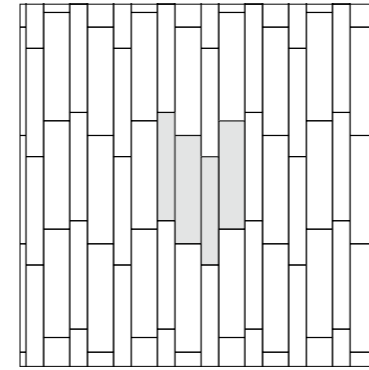
## Pose LAYING - POSE - VERLEGUNGEN - УКЛАДКА



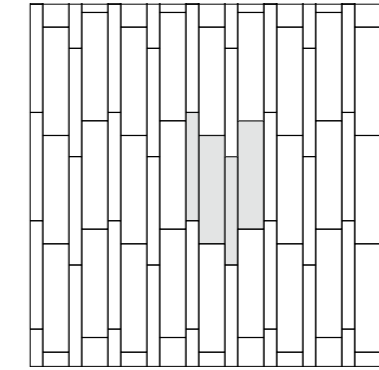
22,5x90 = 37,8%  
15x90 = 25,2%  
11x90 = 37%



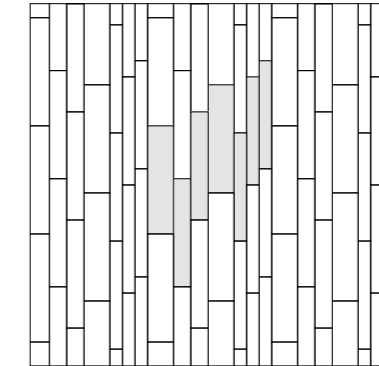
15x90 = 57,7%  
11x90 = 42,3%



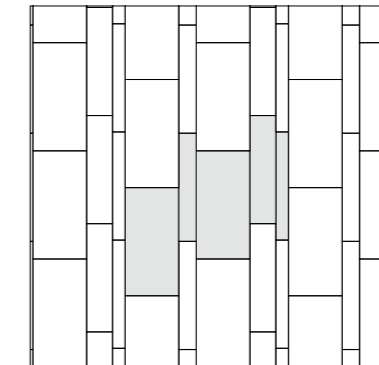
22,5x90 = 60%  
15x90 = 40%



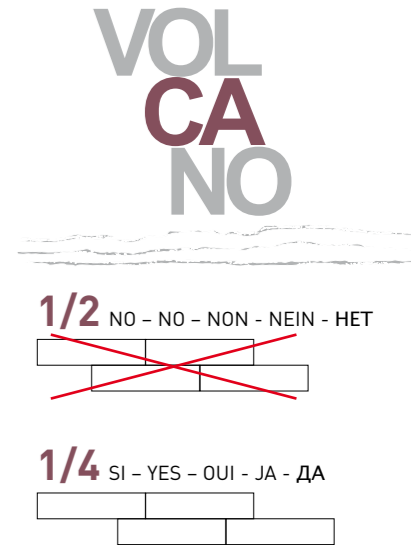
22,5x90 = 67,2%  
11x90 = 32,8%



22,5x90 = 41,7%  
15x90 = 27,8%  
11x90 = 30,5%



45x90 = 65%  
22,5x90 = 16,2%  
15x90 = 10,8%  
11x90 = 8%





**GRES PORCELLANATO CON COLORAZIONE IN MASSA**

PORCELAINED STONEWARE WITH MASS COLOURING

GRES CERAME AVEC PATE COLOREE

DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

ФАРФОРОВЫЙ КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАШЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТОЛЩИНЕ

**Bla GL****Gruppo di appartenenza secondo ISO 13006**

Class - Groupe d'appartenance

Zugehörigkeitsgruppe

Группа принадлежности

Simbologia Symbolics Symboles Symbole Символы	Caratteristiche Features Caractéristiques Eigenschaften Характеристика	Unità di misura Unit of measurement Unité de mesure Masseinheit Единица измерения	Valore medio Saime Saime mean value Valeur moyenne Saime Durchschnitts-Werf-Saime Среднее значение Saime	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Требуемое значение	Metodo di prova Test method Méthode d'essai Prüfmethode Метод испытания
	<b>Dimensione lati</b> Dimensions-Lenght and widht Dimensions-Longueur et largeur Masse-Länge und Breite <b>Размеры сторон</b>	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Rettilineità dei lati</b> Side straightness Rectitude des arêtes Geractlinigkeit der Kanten <b>Прямолинейность сторон</b>	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Ortogonalità degli spigoli</b> Corner squaranness Angularité Rechtwinkligkeit der Kanten <b>Ортогональность кромок</b>	%	+/- 0,4	+/- 0,6 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Planarità</b> Flatness Planéité Ebenflächigkeit <b>Плоскостность</b>	%	+/- 0,4	+/- 0,5 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Spessore</b> Thickness Epaisseur Dicke <b>Толщина</b>	%	+/- 5,0	+/- 5,0 max	UNI EN ISO 10545-2
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme <b>Водопоглощение</b>	%	< 0,2	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
	<b>Sforzo di rottura</b> Breaking strenght Contrainte de rupture Bruchkraft <b>Разрушающее усилие</b>	N	> 1600	≥ 1300 se Spess. ≥ 7,5 ≥ 700 se Spess. ≤ 7,5	UNI EN ISO 10545-4
	<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Coefficient de rupture Bruchmodul <b>Модуль разрыва</b>	N/mm <sup>2</sup>	> 40	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
	<b>Dilatazione termica lineare</b> Coeff. of linear thermal expansion Coeff. d'extension thermique linéaire Linearer Wärmeausdehnungs-Koeffizient <b>Линейное тепловое расширение</b>	°MK (-1)	7,0	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode <b>используемый метод</b>	UNI EN ISO 10545-8
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistyance Résistance aux chocs termiques Temperaturwechsel beständig keit <b>Стойкость к перепадам температуры</b>	-	resiste resist résiste widerstandsfähig <b>стойкий</b>	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode <b>используемый метод</b>	UNI EN ISO 10545-9
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance au tâches Flecken beständigkeit <b>Стойкость к образованию пятен</b>	-	≥ 3	3 MIN	UNI EN ISO 10545-14
	<b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico</b> Resistance to chemical products Résistance aux produits chimiques Beständigkeit gegen Chemikalien <b>Стойкость к бытовым химикатам</b>	-	conforme conform conforme gleichmässig <b>соответствует</b>	MINGB	UNI EN ISO 10545-13
	<b>Resistenza agli acidi alle basi a bassa concentrazione</b> Resistant to acids and low concentration bases Résistance aux acides et aux bases à faible concentration Widerstandsfähig gegenüber niedrig konzentrierten Säuren und Laugen <b>Стойкость к низким концентрациям кислот и щелочей</b>	-	GLA	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode <b>используемый метод</b>	UNI EN ISO 10545-13
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit <b>Морозостойкость</b>	-	resiste resist résiste widerstandsfähig <b>стойкий</b>	richiesta request demande anfrage <b>требуемое значение</b>	UNI EN ISO 10545-12
	<b>Stabilità dei colori</b> Colour stability Stabilité des coloris Lichtechtheit der Färbung <b>Цветостойкость</b>	-	stabile stable stabil <b>стойкий</b>	metodo disponibile available method méthode disponible verfügbare methode <b>требуемое значение</b>	DIN 51094

LA COSTANTE RICERCA TECNOLOGICA SI RISERVA DI APPORTARE SOLUZIONI MIGLIORATIVE RISPETTO A QUANTO PROPOSTO NEL CATALOGO.

I colori riprodotti nel presente catalogo sono soggetti alle tolleranze previste dalla stampa.

IN VIEW OF CONSTANT TECHNOLOGICAL RESEARCH, WE RESERVE THE RIGHT TO PROVIDE IMPROVED SOLUTIONS COMPARED TO THOSE PROPOSED IN THE CATALOGUE.

Colours showed on this catalogue are subject to tolerances due to printing.

LA RECHERCHE TECHNOLOGIQUE CONSTANTE SE RESERVE D'APPORTER DES AMELIORATIONS PAR RAPPORT AUX SOLUTIONS PROPOSEES DANS LE CATALOGUE.

Les coloris reproduits dans ce catalogue sont sujets aux tolérances prévues pour l'impression.

AUF GRUND DER STÄNDIGEN TECHNOLOGISCHEN FORSCHUNG BEHALTEN WIR UNS VOR, VERBESSERUNGEN AN DEN IM KATALOG ANGEBOTENEN LÖSUNGEN VORZUNEHMEN.

Die in diesem Katalog wiedergegebenen Farben sind den für den Druck vorgesehenen Schwankungen unterworfen.

В СВЯЗИ С ПОСТОЯННЫМИ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМИ ИССЛЕДОВАНИЯМИ ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ РЕШЕНИЙ, ПРЕДЛАГАЕМЫХ В КАТАЛОГЕ.

Цвета, воспроизведенные в настоящем каталоге, имеют предусмотренные для печати допуски.



N° DI CONCESSIONE P0219

È a disposizione della gentile clientela la lista dei nostri articoli certificati dall'ente UNI

The list of our items certified by "UNI" is available for our customers

Pour tous nos clients est disponible la liste de nos produits avec la certification UNI

Den Kunden steht eine Aufstellung zur Verfügung, der Artikeln die mit UNI Zertifikat bescheinigt wurden

Мы можем предоставить в распоряжении наших заказчиков перечень нашей продукции, сертифицированной органом UNI



# VOL CA NO



UFFICI COMMERCIALI Via Abetone Inferiore, 24 41053 Maranello (MO) Italy **Tel. +39 0536 869611**  
**Fax +39 0536 843823 +39 0536 830313 +39 0536 832533 +39 0536 869681**  
saima@riwal.it - www.saimespr.com